

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα των υλικών προηγμένης τεχνολογίας (EURAM)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη στο εξής «Κοινότητα»,

και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ,

καλούμενη στο εξής «Ελβετία»,

καλούμενες στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ:

ότι, με την απόφασή του της 3ης Οκτωβρίου 1983, το ελβετικό ομοσπονδιακό συμβούλιο θέσπισε, για την περίοδο 1985-1990, ένα εθνικό ελβετικό πρόγραμμα έρευνας με τίτλο «Υλικά για τις αυριανές ανάγκες», καλούμενο στο εξής «ελβετικό πρόγραμμα», το οποίο εκτελείται και χρηματοδοτείται στην Ελβετία από το ελβετικό εθνικό ταμείο επιστημονικής έρευνας·

ότι με την απόφασή του της 10ης Ιουνίου 1986, το Συμβούλιο θέσπισε, για περίοδο τεσσάρων ετών, υπολογιζόμενη από την 1η Ιανουαρίου 1986, πρόγραμμα έρευνας στον τομέα των υλικών (πρώτες ύλες και υλικά προηγμένης τεχνολογίας), το οποίο περιλαμβάνει υποπρόγραμμα σχετικό με τα υλικά προηγμένης τεχνολογίας (EURAM), καλούμενο στο εξής «κοινοτικό πρόγραμμα»· ότι το άρθρο 6 της εν λόγω απόφασης προβλέπει τη σύναψη συμφωνιών με τρίτες χώρες, ιδίως με όσες συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (COST)·

ότι η Κοινότητα και η Ελβετία συνήψαν συμφωνία-πλαίσιο επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας, η οποία άρχισε να ισχύει στις 17 Ιουλίου 1987·

ότι ο συντονισμός του ελβετικού και του κοινοτικού προγράμματος θα ήταν προς το συμφέρον και των δύο μερών, δεδομένου ότι θα εξασφάλιζε την συμπληρωματικότητα των ερευνών εκατέρωθεν, και την αποφυγή των ασκόπων επαναλήψεων,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα και η Ελβετία συνεργάζονται στα πλαίσια του κοινοτικού και του ελβετικού προγράμματος, όπως αυτά παρατίθενται στα παραρτήματα Α και Β.

Άρθρο 2

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει το κόστος εφαρμογής του προγράμματός του.

Τα έξοδα, που συνεπάγονται οι δραστηριότητες συνεργασίας μεταξύ των προγραμμάτων, επιβαρύνουν τα συμβαλλόμενα μέρη κατά το ποσό που τους αναλογεί.

Άρθρο 3

Στόχος της συνεργασίας στην οποία αναφέρεται το άρθρο 1 είναι ο συντονισμός του κοινοτικού και του ελβετικού προγράμματος και η προώθηση της εκτέλεσής τους, προκειμένου να ενισχυθεί η αποδοτικότητα των ερευνητικών προσπαθειών που αναλαμβάνονται εκατέρωθεν.

Ο συντονισμός αυτός αφορά ιδίως:

— την επιλογή και τον καθορισμό των ερευνητικών σχεδίων,

— την παρακολούθηση της εφαρμογής των σχεδίων,
— την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και τον προσδιορισμό νέων ερευνητικών προτεραιοτήτων.

Πραγματοποιείται με:

— την εκτεταμένη ανταλλαγή πληροφοριών για τα αντίστοιχα προγράμματα,
— τη συμμετοχή εκπροσώπων του ενός συμβαλλόμενου μέρους στα σεμινάρια και συνέδρια του άλλου μέρους,
— επισκέψεις ειδικών του ενός συμβαλλόμενου μέρους στα ερευνητικά ιδρύματα του άλλου μέρους,
— τις τακτικές και εντατικές επαφές μεταξύ των υπευθύνων του κοινοτικού και του ελβετικού προγράμματος,
— άλλους τρόπους συνεργασίας οι οποίοι, ενδεχομένως, θα μπορούσαν να αποτελέσουν το αντικείμενο ειδικής διαπραγμάτευσης.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και τα όργανα που ορίζει το ελβετικό ομοσπονδιακό συμβούλιο, αφετέρου, εξασφαλίζουν την υλοποίηση της συνεργασίας μεταξύ του κοινοτικού και του ελβετικού προγράμματος.

Προς τον σκοπό αυτό, ο υπεύθυνος του κοινοτικού προγράμματος προσκαλεί, όταν παρίσταται ανάγκη, τον υπεύθυνο του ελβετικού προγράμματος σε συσκέψεις κοινοτικών ομάδων εργασίας και εμπειρογνομόνων, και ο υπεύθυνος του ελβετικού προγράμματος, όταν υπάρχει ανάγκη, προσκαλεί τον υπεύθυνο του κοινοτικού προγράμματος σε συσκέψεις ελβετικών ομάδων εργασίας και εμπειρογνομόνων.

Οι εν λόγω υπεύθυνοι μπορούν να συνοδεύονται από εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις στις οποίες έχουν προσκληθεί.

Άρθρο 5

Οι γνώσεις που αποκτούνται από την εκτέλεση του κοινοτικού προγράμματος κατά τη διάρκεια της ισχύος της παρούσας συμφωνίας ανακοινώνονται στην Ελβετία και στους φορείς της (οργανισμοί, επιχειρήσεις ή πρόσωπα) που ασχολούνται με ερευνητικό ή παραγωγικό έργο τέτοιας φύσης ώστε να δικαιολογείται η πρόσβασή τους στις γνώσεις αυτές, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Οι γνώσεις που αποκτούνται από την εκτέλεση του ελβετικού προγράμματος κατά τη διάρκεια της ισχύος της παρούσας συμφωνίας ανακοινώνονται στα κράτη μέλη της Κοινότητας και στους ενδιαφερόμενους φορείς τους, με τους ίδιους όρους όπως και στους ενδιαφερόμενους φορείς της Ελβετίας.

Εάν κατά την εκτέλεση των δράσεων των αντίστοιχων προγραμμάτων πραγματοποιούνται ή επινοούνται εφευρέσεις, οι οποίες μπορούν να κατοχυρωθούν και οι οποίες πρόκειται να κατοχυρωθούν από διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη ενδιαφερόντων, με κάθε δυνατό μέσο, τη χορήγηση, από τους κατόχους των εν λόγω διπλωμάτων, μη αποκλειστικών αδειών εκμετάλλευσης στα πρόσωπα και στις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα και την Ελβετία. Οι άδειες αυτές εκχωρούνται, ενδεχομένως, με όρους που δεν δημιουργούν διακρίσεις.

Άρθρο 6

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή, αφενός, και στο έδαφος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου.

Άρθρο 7

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για τη διάρκεια του προγράμματος του ενός συμβαλλόμενου μέρους που λήγει πρώτο.

Το παράρτημα Α ή Β τροποποιείται προκειμένου να ληφθεί υπόψη τυχόν αναθεώρηση, εκτός εάν καταγγελλεί η συμφωνία τον επόμενο μήνα από την απόφαση αναθεώρησης του προγράμματος εκ μέρους του ενός των συμβαλλόμενων μερών. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν αμοιβαία τις αποφάσεις αναθεώρησης.

2. Η παρούσα συμφωνία ανανεώνεται για τη διάρκεια του προγράμματος του ενός συμβαλλόμενου μέρους που λήγει πρώτο, εκτός εάν καταγγελλεί τον επόμενο μήνα από τη λήξη της απόφασης σχετικά με τη θέσπιση ενός νέου προγράμματος εκ μέρους του ενός των συμβαλλόμενων μερών.

Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεύτερο εδάφιο εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

3. Η παρούσα συμφωνία δεν θεωρείται ότι λήγει εξαιτίας και μόνο μιας καθυστέρησης στη θέσπιση ενός μεταγενέστερου προγράμματος από ένα των συμβαλλόμενων μερών.

4. Εξαιρουμένων των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει οποτεδήποτε τη συμφωνία, με προειδοποίηση έξι μηνών.

Άρθρο 8

Τα παραρτήματα Α και Β αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη στα πλαίσια των διαδικασιών που ισχύουν για καθένα από αυτά. Αρχίζει να ισχύει μόλις τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιήσουν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για το σκοπό αυτό διαδικασιών.

Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ισπανική, ελληνική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ελβετική
Συνομοσπονδία

Εξ ονόματος
του Συμβουλίου
των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**Κοινοτικό πρόγραμμα σχετικά με τα υλικά προηγμένης τεχνολογίας (EURAM) (1986-1989)**

Το κοινοτικό πρόγραμμα καλύπτει τους ακόλουθους τομείς έρευνας:

1. *Μεταλλικά υλικά*
 - 1.1. Ελαφρά κράματα με βάση το αλουμίνιο
 - 1.2. Ελαφρά κράματα με βάση το μαγνήσιο
 - 1.3. Ελαφρά κράματα με βάση το τιτάνιο
 - 1.4. Υλικά για την ηλεκτρονική και για ηλεκτρικές επαφές
 - 1.5. Μαγνητικά υλικά
 - 1.6. Υλικά για επιφανειακές επιστρώσεις και για εργαλειομηχανές και εργαλεία κοπής
 - 1.7. Λεπτότοιχα εκμαγεία
2. *Κεραμικά για μηχανολογικές εφαρμογές*
 - 2.1. Βελτιστοποίηση των κεραμικών για μηχανολογικές εφαρμογές
 - 2.2. Μελέτη κεραμομετάλλων επαφής μετάλλου/κεραμικού
 - 2.3. Σύνθετα κεραμικά υλικά με ίνες ή κρυσταλλικά νήματα
 - 2.4. Συμπεριφορά σε υψηλή θερμοκρασία των κεραμικών για μηχανολογικές εφαρμογές
3. *Σύνθετα υλικά*
 - 3.1. Σύνθετα υλικά οργανικής βάσης
 - 3.2. Σύνθετα υλικά μεταλλικής βάσης
 - 3.3. Σύνθετα υλικά κεραμικής βάσης
 - 3.4. Άλλα υλικά προηγμένης τεχνολογίας για ειδικές εφαρμογές.

Το πρόγραμμα τίθεται σε εφαρμογή μέσω συμβάσεων έρευνας με καταμερισμό δαπάνης και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**Ελβετικό πρόγραμμα «Υλικά για τις αυριανές ανάγκες» (1985-1990)**

Το ελβετικό πρόγραμμα καλύπτει τους ακόλουθους ερευνητικούς τομείς:

- Μαγνητικά υλικά
 - Υλικά για επιφανειακές επιστρώσεις για εργαλειομηχανές και εργαλεία κοπής
 - Ανάπτυξη των κεραμικών για μηχανολογικές εφαρμογές
 - Ανάπτυξη των σύνθετων υλικών
 - Υλικά για την ηλεκτρονική και την οπτοηλεκτρονική
 - Ειδικά πολυμερή
 - Υλικά για ανιχνευτές
-